

УДК 378.046.4

Гарцов А.Д.

**МЕЖПРЕДМЕТНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ  
ПЕДАГОГА-РУСИСТА  
В СИСТЕМЕ ПОВЫШЕНИЯ  
КВАЛИФИКАЦИИ****Гарцов Александр Дмитриевич**

доктор педагогических наук, доцент, профессор ФПКП РКИ РУДН,  
заведующий кафедрой компьютерной лингводидактики  
Российский университет дружбы народов, ул. Миклухо-Маклая, 6, к. 403,  
г. Москва, 117198, Россия; E-mail: gartsov@yandex.ru

**АННОТАЦИЯ**

**Н**астоящая статья посвящена вопросам формирования межпредметной компетенции преподавателей-русистов в системе повышения квалификации на современном этапе. В статье рассматриваются вопросы электронного языкового образования в аспекте его пересечения с рядом традиционных и инновационных дисциплин.

**Ключевые слова:** языковое образование; электронная дидактика; электронная лингводидактика; электронные средства обучения; когнитивная психология; психология личности в информационной среде.

Gartsov A.D.

**INTERSUBJECT COMPETENCE  
OF THE TEACHER SPECIALIST  
IN RUSSIAN PHILOLOGY IN THE  
SYSTEM OF PROFESSIONAL  
DEVELOPMENT****Gartsov Aleksandr Dmitrievich,**

Doctor of Pedagogical Sciences, Associate Professor, Professor of PFUR,  
Head of the Department of Computer Lingvodidactics  
Peoples' Friendship University of Russia, 6-403 Miklukho-Maklaya St., Moscow, 117198, Russia  
E-mail: gartsov@yandex.ru

**ABSTRACT**

**T**he present article is devoted to the issues of formation of intersubject competences of teachers specialists in Russian philology in the system of professional development at the present stage. The article covers some questions of electronic language education in the aspect of its crossing with a number of traditional and innovative disciplines.

**Keywords:** language education; electronic didactics; electronic lingvodidactics; electronic means of training; cognitive psychology; psychology of the personality in the information environment.

С развитием электронного обучения формированию межпредметной компетенции педагогов-русистов в рамках повышения квалификации уделяется особенное внимание.

Под межпредметной компетентностью понимается взаимодействие (пересечение) смежных предметных областей в фокусе решения единой педагогической задачи.

Обучение русскому языку как иностранному в *электронном* формате по своей сути является междисциплинарным. С одной стороны, обучение предмету (РКИ), то есть содержательной части обучения, сопряжено с новыми свойствами электронных средств обучения – иными словами, новой формой представления образовательного контента. Как известно, электронные обучающие материалы представлены в формате веб-страницы, которая обладает инновационными методическими и дидактическими свойствами, являющимися в настоящее время объектом многочисленных научно-методических исследований.

С другой – методика электронного обучения языку пересекается с различными предметными областями, такими как электронная педагогика, электронная лингводидактика, электронная лексикография, электронная дидактика, психология личности в электронной среде, когнитивная психология и различными сферами информационно-коммуникационных технологий, такими как педагогический веб-дизайн электронных средств обучения (ЭСО), мультимедийность, как многоканальный способ представления обучающего материала, интерактивность, как характер взаимодействия обучающей программы с обучающимся, гиперсвязь, как абсолютно новое явление информационных дисциплин, связывающая глобальные информационные гипермассивы.

Наиболее существенной, на наш взгляд, с точки зрения андрагогики и общей теории обучения иностранным языкам, представляется взаимодействие методики обучению РКИ и *психологии личности в информационной среде и когнитивной психологии*.

Современный мир стремительно претерпевает качественное изменение, что не может не сказаться на *психолого-педагогических*

особенностях *личности (обучающегося/педагога)* в условиях информационной среды. Современная глобальная информационная окружающая человека среда быстрыми темпами претерпевает качественное изменение, которая в своем развитии становится все более разнообразной и кардинально отличной от привычной среды аналоговых технологий. Мы наблюдаем непредсказуемые метаморфозы быта человека, стиля жизни, работы, отдыха, научной деятельности, образования. Сегодня мы видим ускоряющиеся процессы интеграция государств, видов деятельности человека. Люди связаны между собой сложными системами информационно-коммуникационных потоков, для которых расстояния уже не имеют значения, а повседневная и трудовая жизнедеятельность человека приобретает все большую зависимость от электронных, цифровых, телекоммуникационных технологий и новых профессиональных компетенций личности.

Человек не может скрыться от многочисленных информационных потоков, информационного шума. Личность испытывает мощное влияние динамических факторов, оказывающих на нее прямое или косвенное влияние, которое обязательно проявится в психическом поведении в ближайшем или отдаленном будущем. Агрессивная информационная среда, влияя на психику людей, формирует новые нормы общения, коммуникации, общественные ценности, установки и стереотипы поведения. Педагоги все чаще впадают в состояние стресса, понимая, что их профессиональные компетенции совершенствуются медленнее, чем развиваются электронные технологии и новое поколение обучающихся, для которых виртуальный мир становится не менее естественным, чем настоящая реальность.

В этих условиях образование, педагогика реагируют на вызовы времени. Использование электронных педагогических технологий, создание новых методик работы в электронной среде, организация научной деятельности на базе инновационной методологии и электронно-цифрового инструментария позволяют педагогам изучать новые закономерности инфокоммуникационных технологий и бы-

стрее адаптироваться в информационном обществе.

Важность **когнитивной психологии** проявляется при создании новой системы средств обучения – электронной.

В современных психологических исследованиях большое внимание уделяется изучению когнитивных механизмов ответственных за переработку информации о количестве объектов окружающего мира, восприятие числовых отношений и осуществление простейших арифметических операций. К настоящему моменту накоплены достаточные эмпирические данные, позволяющие говорить о скорости опознания количества объектов. Это очень важный момент для методики преподавания иностранных языков в электронном формате. Обучающий материал в формате веб-страницы имеет сложную структуру, одним из значительных свойств веб-страницы является *наличие огромных информационных массивов, которые могут находиться в скрытом состоянии и перед глазами обучающегося находится ограниченное, количество стимулов в виде  $7 \pm 2$  объекта, представляющих упрощенную организационную схему образовательного контента.* Задача методистов-разработчиков представить так эти стимулы, чтобы обучающийся четко знал, что он получит, активировав ту или иную ссылку и какие действия ему необходимо предпринимать далее.

Электронное обучение языку непосредственно пересекается с электронной педагогикой, являясь её прикладной отраслью. Электронная педагогика развивается вместе с развитием электронного воспитания и образования. К настоящему времени по данной теме уже проведено три международных конференции.

Классическая педагогика – это управляемый процесс воспитанием и обучением. **Электронная педагогика** – это управляемый процесс воспитанием и обучением в инновационной электронной среде на основе электронных средств и методик обучения.

Наиболее тесное взаимодействие электронное обучение иностранным языкам проявляется с *электронная лингводидактикой, которая понимается* как область

лингводидактики, изучающая теорию и практику использования электронных средств при преподавании иностранных языков, в том числе и в сети. Данное научное направление разрабатывалось с момента появления компьютеров и начала их применения в процессе обучения иностранным языкам, однако как научная дисциплина она оформилась в 2009 году [5]. Сущность новой электронной дисциплины заключается в разработке методологии, поиске эффективных инновационных путей обучения языку в педагогических условиях, отвечающих перспективному научному знанию и передовому практическому опыту. Это система целей, подходов, принципов, методов, содержательных компонентов, средств, форм, соответствующая закономерностям языкового обучения, предназначенная для инновационного решения лингводидактических задач овладения обучающимися иноязычной компетенцией на требуемом уровне и в оптимальные сроки с помощью электронных и инфокоммуникационных ресурсов.

Зарождение электронной лингводидактики как научной дисциплины связано с развитием, с одной стороны, теории обучения языкам, с другой – электронных, цифровых и телекоммуникационных технологий. Второй фактор в настоящее время играет наиболее существенную роль, так как вместе с растущими технологическими возможностями электронных, цифровых и телекоммуникационных технологий изменяется теория и методика обучения иностранным языкам.

Для практики обучения иностранным языкам в веб-формате огромное значение имеет развитие *электронной лексикографии.* Изменение информационно-образовательной среды, увеличение доли электронных средств в обучении в формате веб-страницы предполагает задействование электронных методов семантизации обучающего материала, имеющего гораздо больший дидактический потенциал и методическую целесообразность. Специфика электронного представления нового обучающего материала заключается в его веб-страничном формате. Веб-страница, как известно, позволяет компоновать и одновременно

представлять обучающий материал во всех его информационно-цифровых разновидностях (текст, графика, звук, анимация, видео), а также быстро и эффективно семантизировать (объяснять) его при помощи электронных словарей-переводчиков, которых сейчас чрезвычайно много. Методический и дидактический потенциал современных электронных средств обучения растёт вместе с развитием электронной лексикографии. Динамичное развитие сетевого мира, расширение глобальной мультилингвальной, полиэтнической, кросскультурной среды сформировали актуальную потребность в многоязычных словарях-переводчиках, позволяющих обучающимся оперативно осуществлять перевод лексем, фразовых единств, текстов и страничек сайтов.

В настоящее время рынок насыщен многочисленными словарями-переводчиками со следующими инновационными методическими свойствами при обучении языку: мгновенный перевод при активации слова и клике на нём курсором мышки, предоставление звукового образа слова, его ритмической структуры, разнообразных контекстуальных использований данного слова, его толкования и широкого синонимического и антонимического рядов.

Большим преимуществом электронной семантизации иноязычного слова является возможность быстрого переключения обучающимся на специализированные словари, не покидая рабочей зоны веб-страницы (юридические, инженерные, медицинские, информационные и т.п.). Так, например, последняя версия электронного словаря-переводчика *Abby Lingvo* содержит 240 словарей общей и специализированной лексики.

Обучению языку с использованием электронных средств обучения, способствует изучение свойств новых форматов передачи информации и их методической интерпретации. Научный подход к выявлению и изучению новых дидактических и методических закономерностей электронного обучения языку наиболее эффективно позволит создавать инновационные методики, способствующие систематизации нового

мировоззрения современного педагога и его профессионализации в работе с обучающимся нового поколения.

Электронное языковое обучение развивается и совершенствуется за счёт изучения инновационных лингводидактических и лингвометодических качеств электронных средств обучения (ЭСО) нового поколения.

Как известно, ЭСО нового поколения реализуются в формате веб-страницы, которая обладает рядом ключевых свойств, важных для обучения языку. К основным свойствам веб-страницы относятся: мультимедиа, интерактив, гипермедиа, педагогический дизайн электронных средств обучения.

*Мультимедийность* обеспечивает учебному процессу наглядность (визуальную и аудитивную), динамизм, иллюзию виртуальной реальности, что значительно повышает мотивированность обучающихся в освоении предмета.

Частично мультимедийность коррелирует с классическим дидактическим принципом наглядности. Однако особенность мультимедийности веб-страницы состоит в её полифункциональности. Разновидности традиционная аналоговой наглядности реализуются дискретно с помощью разнообразных методов и технических устройств (диапроектор, магнитофон, телевизор, видеоманитофон)показыв. Практика показывает, что эргономика мультимедийной веб-страницы многократно превосходит удобство использования традиционной наглядности.

*Интерактив* обеспечивает беспрецедентное расширение сектора самостоятельной работы, так как является ключевым фактором в появлении нового лингвометодического феномена – лингвометодического тренажера, позволяющего автоматизировать языковые навыки, приобретать речевые умения, формировать речевые и культурологические компетенции. Роль лингводидактических тренажеров в формировании коммуникативной компетенции будет возрастать с увеличением количества данного типа ЭСО. В настоящее время это особенно важно, поскольку научное обоснование инновационной методологии и технологии производства электронных средств обуче-

ния методом визуального редактирования (на основе авторских инструментальных средств) позволяет включить в производство разноаспектуальных лингводидактических тренажеров массового педагога.

*Гиперсвязь* – абсолютно инновационное явление, которое позволяет объединять тематические веб-страницы и разнообразные обучающие модули в единый учебно-методический комплекс, а также систематизировать обучающий материал по уровням и аспектам обучения предмету.

При развитии сетевого обучения языку можно говорить о гиперучебниках, перманентно и оперативно модернизирующихся педагогами нового типа.

Роль педагогического веб-дизайна электронных средств обучения чрезвычайно велика в электронном процессе обучения. Прежде всего педагогический дизайн ЭСО выполняет организующую роль, превращая набор веб-страниц в единое учебное пособие, объединённое одним стилевым решением.

Ключевая задача педагогического веб-дизайна ЭСО заключается в создании и поддержании для обучающегося среды, в

которой на основе наиболее рационального представления, взаимосвязи и сочетания электронных средств обучения и различных типов образовательных ресурсов, в том числе и сетевых, обеспечивать психологически комфортное и педагогически обоснованное развитие субъектов образования.

В рамках развития электронного языкового образования разрабатываются адаптационные стратегии подготовки преподавателей к электронной педагогике с учетом существующих межпредметных связей. Современной электронной образовательной среде нужен педагог нового типа, способный создавать предметный курс на основе электронных средств обучения нового поколения, владеющий методикой обучения предмету на основе широкого диапазона инфокоммуникационных технологий, способный оценить дидактическую значимость не только имеющихся ЭСО, но и принимать участие в создании новых обучающих материалов, инновационных педагогических технологиях с учетом развития профильных и смежных электронных дисциплин.

### ЛИТЕРАТУРА:

1. Бовтенко М.А. Компьютерная лингводидактика. Москва: Флинта. Наука, 2005.
2. Бальхина Т.М. От методики к этнометодике. Обучение китайцев русскому языку: проблемы и пути их преодоления. Москва: РУДН, 2010.
3. Гарцов А.Д. Электронная лингводидактика: среда – средства обучения – педагог. М.: РУДН, 2009.
4. Гарцов А.Д. Электронная лингводидактика. Инновации языкового образования. – Германия, Саарбрюккен: LAP, 2010.
5. Гарцов А.Д. Пять шагов в электронную педагогику. Германия, Саарбрюккен: LAP, 2011.
6. Малюга Е.Н. Англоязычный профессиональный жаргон в деловом дискурсе // Научный вестник Воронежского государственного архитектурно-строительного университета. Серия: Современные лингвистические и методико-дидактические исследования. 2010. № 14. С. 11-17. Англ.: Mal'yuga E.N. (2010). English language slang in business discourse // Vestnik Voronezhskogo Gosudarstvennogo arhitekturno-stroitel'nogo universiteta., «Modern liguistic and methodological and didactical survey». № 14. P. 11-17.
7. Малюга Е.Н. Некоторые особенности речевого поведения в официально-деловом стиле // Вестник Бурятского государственного университета. 2011. № 11. С. 81-85.
8. Мэтью Мердок, Трейон Мюллер. Взрыв обучения. Москва: Альпина Паблишер, 2012.

### REFERENCES:

1. Bovtenko M.A. Computer Lingvodidactics. Moscow: Flinta. Nauka, 2005.
2. Balyhina T.M. From Methodics to Ethnomethodics. Teaching the Russian Language to the Chineese: th Problems and Ways of their Overcoming. Moscow: RUDN, 2010.
3. Garcov A.D. Electronic Lingvodidactics: Environment – Means of Training – the Teacher. M.: RUDN, 2009.
4. Garcov A.D. Electronic Lingvodidactics. Innovations of Language Education. – Germany, Saarbruecken: LAP, 2010.
5. Garcov A.D. Five Steps to Electronic Pedagogics. Germany, Saarbruecken: LAP, 2011.
6. Malyuga E.N. English-speaking Professional Slang in a Business Discourse//the Scientific bulletin of the Voronezh state architectural and construction university. Series: Modern linguistic and metodiko-didactic researches. 2010. N. 14. Pp. 11-17.
7. Malyuga E.N. Some Features of Speech Behavior in Official Style // the Bulletin of the Buryat State University. 2011. N. 11. Pp. 81-85.
8. Metyu Merdok, Treyon Myuller. Training Explosion. Moscow: Alpina Pablisher, 2012.